

即時發稿

2009年10月21日

傳媒查詢:

香港 - 梁迪芬 (Gillian Leung)

+852 2978 6736

gleung@christies.com

中國 - 陳彥 (Belinda Chen)

+8610 6500 6517

bchen@christies.com

亞洲當代藝術及中國二十世紀藝術

日間拍賣會

呈獻亞洲當代藝術代表佳作 綻放東西融合之藝術魅力



朱銘
太極 - 對打

估價：2,500,000-3,500,000 港元/320,500-448,700 美元

香港 — 2009 年佳士得「中國二十世紀藝術」及「亞洲當代藝術」秋季日間拍賣，將分別於 11 月 30 日下午 2 時 30 分及 4 時 30 分，假香港會議展覽中心盛大舉行。

「中國二十世紀藝術」日間拍賣會 — 穿梭古今 接軌中西

11 月 30 日 (星期一) 下午 2 時 30 分

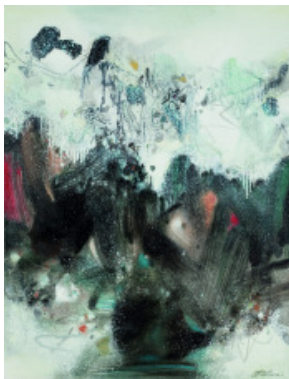
「中國二十世紀藝術」日間拍賣將呈獻 90 件大師級重要作品，總估價逾 2 千 5 百萬港元。二十世紀始 **東風西漸** 浪潮下，趙無極、常玉、朱德群、朱沅芷、朱銘、顏文樑、丁衍庸等藝術先驅承繼中國傳統文化藝術，吸收西方藝術精髓，承先啓後，為中國現代藝術發展作出永不磨滅的貢獻。從世界各地蒐集至香港秋拍的作品，充分展示了中國藝術家在這個東西融會的時代中的演變歷程。

此次日拍呈獻朱銘雕塑作品，橫跨早期的鄉土系列、太極系列，到晚近期的人間系列，呈現朱銘運用不同媒材，以現代主義的造型語言傳達中國傳統文化精神，更可探尋朱銘不同時期的創作理念與風格演變。由《太極 - 對打》(上圖。估價：2,500,000-3,500,000 港元/320,500-448,700 美元)、《太極 - 肩通臂》(估價：350,000-550,000 港元/44,900-70,500 美元)與《太極 - 踢腿》(估價：250,000-350,000 港元/32,100-44,900 美元)發揮不同媒材的特質，重現太極各種招式和動作。《人間系列》(估價：700,000-900,000 港元/89,700-115,400 美元)，充分表現朱銘創作上的突破、再創巔峰，貫徹對「人」的關懷。朱銘雕塑承接及延續中國傳統儒道精神，在國際藝術壇上大放異彩。



顏文樑是中國第一批留歐學習西畫的中國藝術家，也是中國寫實油畫發展的先鋒。《冷月》（估價：600,000-800,000 港元/76,900-102,600 美元）是藝術家描繪風景的成熟佳作。顏文樑以扎實的寫實根底，結合個人積極的情感，描繪寒冬的一個晚上，明月高掛照夜空的詩情畫意。藝術家反覆推敲畫中細微處，深思構圖佈局，靜靜地引導觀眾入畫，追蹤雪地足印，走向燈火通亮的屋舍，穿過樹梢，抬頭觀賞清朗夜空。顏氏將油畫本身美學上的視覺效果提昇至形而上的精神層次，其筆下的樹叢、倒影、燈光、烟火、腳印，細緻而深刻地將觀眾帶往他的詩意境界。

丁衍庸現存的油畫約100件，其中1956年後更停止了油畫創作六年。創作於1955年的《面具》（估價：150,000 – 200,000港元/ 19,200 – 25,600美元）實是現存丁氏創作於1950年代十分罕見的油畫。《面具》色彩大膽，紅、藍成了強烈的對比，呈現強烈野獸主義色彩，利用油彩豐富色彩的表現力創造視覺空間，打突破了中國畫以留白處理空間的方式。紅色色塊上以刮痕或刻線清晰地鉤出圖形符號，透露了藝術家企圖從古印璽，甚至是更遠古的甲骨文、青銅銘文、篆書尋找創作方向，探索原始藝術的感染力。丁氏籍描繪雕像，企圖探究如何逐步簡化人像造型，是藝術家60-70年代簡化的仕女臉孔的預表。此畫記錄了丁氏早期創作油畫的獨特概念，力證藝術家一方面把中國畫的線條和墨運用到西畫上，一方面取西畫的長處，補中國藝術尚待發展的地方，啟發中國現代藝術走向未來的道路。



朱德群在1985年時坐火車從瑞士回法國，在車窗裡看到瑞士境內的阿爾卑斯山暴風雪景色，激動得徹夜未眠，從此開始一系列雪景的創作。不同於中國山水畫多是描繪靜態的雪景寒林，作於1985-1986年的《冬景 A》（估價：1,800,000 – 2,400,000港元/ 230,800 – 307,700美元）呈現了大雪紛飛的動態美，直率的感情流露來自西方抽象表現主義的啟發，但其間的中國本質卻清晰可見。《冬景 A》並非打算仿效西方的自然主義，而是以朱德群自身深厚的民族根源與文化底蘊，觸動我們內心深處的東方內在，也因此，畫面所呈現的不是驚心動魄的高山暴風雪，而是中國傳統山水畫中瑰麗而富有春意的雪景。

「亞洲當代藝術」日間拍賣會 — 聚焦亞洲當代藝術佳作

11月30日（星期一）下午4時30分

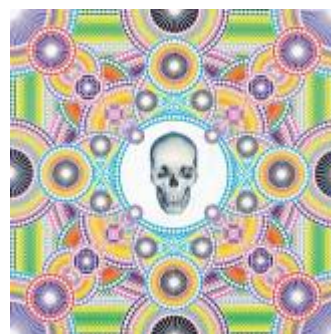
2005年11月，香港佳士得成功舉行全球首場，以中國、韓國、日本及印度當代藝術為主題的「亞洲當代藝術」拍賣會。這次極具前瞻性的拍賣整合，不但對亞洲藝術的發展帶來深遠影響，同時奠定了香港佳士得在亞洲當代藝術的領導地位。是次「亞洲當代藝術」秋拍的藝術平台，讓超過180件來自中國、日本、韓國及印度各類風格迥異的作品，讓後起之秀與炙手可熱的藝術家，在文化、技法與藝術表現力上互相比儕，建構東方美學獨特的當代風貌和價值體系，呈現與增強整個亞洲當代藝術的獨立話語權，展現**亞洲當代藝術的未來**。佳士得專家團隊用心挑選、發掘多元化的優秀作品，呈現當代藝術家以傳統美學、文化、歷史為藍本，發展出一套屬於他們的全新藝術語言及表現風格，表現亞洲區內獨特的文化象徵。2009年「亞洲當代藝術」的秋季日間拍賣的總估價逾2千5百萬港元。

韓國當代藝術



如果說水墨是中國傳統媒材；蛋彩、油彩是西方傳統媒材，最能代表現代機械社會的媒材就是電視機、電子映像。當代多媒材藝術創作先鋒白南準，把藝術創作範疇大大擴展，推進到科技、電子、資訊的領域，使藝術創作展現更大的發展空間和嶄新創意。白南準從歷史人物攝取創作元素創作《亞歷山大大帝》（估價：2,000,000-3,000,000 港元/256,400-384,600 美元），呈現一種勇於探索、無懼創新、充滿睿智和文化包容性的理想人格。木象站在車輪上，與亞歷山大的雕像集結成一座電視外殼，播放象徵「王」者的霓虹燈，與紅色兔子的輪廓外形一同呼吸，象徵再生和繁衍。白對歷史和傳記的領悟性，令他有意於結構上把現代美學和古代歷史矛盾地結合起來，以自己的表達手法來批判主流思想、政治和社會變革。此作曾於 1993 年的第 45 屆威尼斯雙年展展出，獲得好評。該年展覽中，白南準更憑上述作品，獲得亞洲藝術館金獅獎的殊榮。

弘京澤精心經營簡潔和結構井然的圖案，煥發成幻彩的裝飾，利用樂曲般的合成圖案的花紋和顏色來迷惑人心，把油畫向饒有趣味的深度、角度和色彩延伸。弘京澤以黃、綠、橙和紫調等相近色系描繪《頭顱》中（估價：500,000-800,000 港元/64,100-102,600 美元），以熟練的技巧來為選取的題材配上諷刺性的色彩，融入對媚俗的訴求。鑽石於頭顱的四周蔓延，揭露他對時間的概念，詮釋圓形作為永恆而頭顱化作死亡的象徵性，喚醒榮華的虛浮，提醒人們死亡的必然性。弘氏成功地以他對色彩理論和眼球運作生理現象的廣博知識，創作品具批判性的作品。



金昌烈的作品《水滴》(1979)（估價：1,000,000-1,200,000 港元/128,200-153,800 美元）呈現畫家獨特的美感追求，在空洞的畫布上把觀賞者的注意力帶引導到單一色彩的純粹性。一列列完整的水滴之間，滲透着一種不解的組合結構，表達出水點吸收、蒸發的意象，讓背景更有乾竭感，巧妙地體現水滴的超自然和有机生命力。畫家嘗試融合自然界中水蘊含宏大而神秘內涵，籍着這種反覆的探索，金昌烈得以塑造出富東方意境的冥思境界。

中國當代藝術



楊少斌將玩笑與暴力集中起來，發展出一套獨特的繪畫風格。創作於 1997-1998 年《無題 No. 3》中（估價：600,000-1,000,000 港元/ 76,900- 128,200 美元）畫面以代表危險和權力的紅色，描繪臉部承受猛烈撞擊後，血肉模糊的情況。藝術家把面部五官畫得扭曲，呈現既逗趣又恐怖的矛盾，同時挑戰觀念上的視覺神經。那鋼鐵般的意志、邪惡的人性、脆弱的肉身，構成了楊少斌繪畫主題的三部曲。

徐冰《語言風景：舊地重遊 4》（估價：500,000-700,000 港元/64,100-89,700 美元）中，右面是亂「石」堆疊成的懸崖，中景至遠景則是「木」、是「林」、是「森」，運用了中國文字中「象形」的特殊性質，串聯起思維與圖像，回到上古文字的「視而可識，察而見意」與「畫成其物，隨體詰詘」，使得作品已然超越了語言、民族與文化的限制。徐冰拋去了文人世代代傳承的桎梏與枷鎖，而以文字最初、最原始的面貌完成了「詩、書、畫」融於一爐的理想。



日本當代藝術



自 1970 年代起，**平賀敬**的作品以幽默的手法表現現代社會中的性與幻想。藝術家回溯日本傳統浮世繪的透視空間，結合多樣的幻想場景加以演繹，利用各種幾何造型、多層次圖層的應用手法表現立體感，再以日本畫傳統中的均勻水洗色調，表現深度的層次。平賀的畫作道出他精練的藝術表現手法，遊走於他身上日本血統及法國文化洗禮的一種漸進式的風格融合，可說是成功反映當前社會的現代版浮世繪。今次的拍品《料亭「辻兆」 厨房風景》（估價：180,000-260,000 港元 / 23,100-33,300 美元）便是其中的代表作。

金田勝一的作品一直都以鯊魚作為象徵主題。他認為鯊魚的行為模式就是人類行為模式的縮影，藉以批判人類不斷重複矛盾的行爲，彼此挑釁，接著感到內疚，卻又再度挑釁；人類爲了變得更偉大，不惜貪婪的同化他人，與飢渴的肉食性鯊魚如出一轍。《Human's Own EVO5-01》（估價：1,200,000-1,800,000 港元 / 153,800-230,800 美元）是藝術家至今創作過最大型的雕塑。隱藏在這鮮艷又富現代感的雕塑，竟然是藝術家對社會上荒謬、自私現象的關切。



印度當代藝術

印度政治藝術家 **Ashim Purkayastha** 作品《FAKE-Error》（估價：600,000-800,000 港元 / 76,900-102,600 美元），其藝術語言根深於印度的日常生活。作品中的印花稅票象徵了人民與政府間的微妙聯繫。印花稅好比政府權力的代表，人民繳納印花稅，政府也透過稅收制度很嚴密地組織、控制社會大眾。以印花稅票拼出國父甘地的肖像，將社會制度和國家理想象徵很微妙的並置，互相反差、詰問，造成很豐富的解讀含義。藝術家也因此對印度立國理想的日漸消褪、持續存在的社會不平等的問題提出批判。



##

備有圖片可供索取

欲知更多香港佳士得 2009 年秋季拍賣精選，請按 <http://www.christies.com/chinese>

拍賣:

中國二十世紀藝術（日間拍賣）

11月30日（星期一）下午2時30分

亞洲當代藝術（夜間拍賣）

11月30日（星期一）下午4時30分

香港會議展覽中心

預展:

台北

11月21-22日（星期六-日）

富邦人壽大樓

上午 10 時 30 分至下午 6 時 30 分

香港

11月27-29日（星期五-日）

香港會議展覽中心

上午 10 時 30 分至下午 6 時

講座:

與 Subodh Gupta 對話

11月28日（星期六）

查詢: events@hk.christies.com

下午 2 時 30 分至 3 時 30 分

關於佳士得:

佳士得是世界藝術市場的頂尖拍賣行，2008 年全球藝術品拍賣及私人洽購交易的總成交額高達 28 億英鎊 / 51 億美金。佳士得 2009 上半年全球藝術品交易額達 12 億英鎊（18 億美元）。佳士得拍賣行的名字代表了精美絕倫的藝術品，無可比擬的服務和專業程度，以及國際知名的顯赫聲譽。佳士得拍賣行於 1766 年由詹姆士·佳士得 [James Christie] 創立，於 18、19 至 20 世紀相繼舉辦了最重要的拍賣會，至今依然是珍罕獨特藝術品的彙集之地。佳士得每年舉行 450 多場拍賣，涵蓋超過 80 個拍賣類別，包括各類裝飾藝術品、珠寶、影像、收藏名品、名酒等等。價格從 200 美元至 8 千萬美元不等。佳士得在世界 30 個國家設有 53 個代表處及 10 個拍賣中心，包括倫敦、紐約、巴黎、日內瓦、米蘭、阿姆斯特丹、迪拜及香港。最近，佳士得率先擴展如俄羅斯、中國、印度、阿聯酋等世界新興藝術市場，並在全球多個城市成功舉行拍賣及展覽。www.christies.com